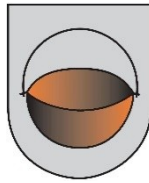


Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße

Autonome Provinz Bozen/Südtirol
Marktplatz 2 - 39052 Kaltern a.d.W. - Italien
www.kaltern.eu
info@kaltern.eu



Comune di Caldaro sulla strada del vino

Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige
Piazza Principale 2 - 39052 Caldaro s.s.d.v. - Italia
www.caldaro.eu
info@caldaro.eu

Tel +39 0471 968811 Fax +39 0471 968896
Steuernummer - codice fiscale 80006090213 Mwst. Nr. - P. IVA 00556730216
PEC: kaltern.caldaro@legalmail.it

Vorschriften bei Aushubarbeiten auf öffentlichen Grund

Verfasser: Gemeindebauhof

1. (Verantwortung) Der Konzessionär, der Inhaber der beauftragten Firma und der Bauherr sind für jede Nichteinhaltung der allgemeinen Gesetzesbestimmungen, der Gemeindeverordnungen sowie der Vorschriften der vorliegenden Konzession verantwortlich.
2. (Überwachung) Die mit der Überwachung beauftragten Gemeindebeamten müssen jederzeit die Möglichkeit haben, auf der Baustelle in die vorliegende Konzession Einsicht zu nehmen.
3. (Sicherheitsvorkehrungen) Während der Ausführung der Arbeiten bleibt der Straßenverkehr und die Durchfahrt der Berechtigten aufrecht. Die Sicherheitsvorkehrungen laut Art. 21 der STVO sind zu beachten. Insbesondere ist für die Aufstellung der vorgeschriebenen zweisprachigen Verkehrsschilder, der Schutzböcke, sowie für das Funktionieren der roten Lampen in den Nachtstunden zu sorgen. Sollte Dritten ein Schaden zugefügt werden, sind hierfür der Konzessionär und der Firmeninhaber zivil- und strafrechtlich verantwortlich.
4. (Schilder) Die Schilder sind mit Rückstrahlfolie und mit Aufschriften in beiden Landessprachen zu versehen. Beschädigte und/oder schlechte Schilder werden unverzüglich ersetzt.
5. (Hindernisse) Sollte die Gemeindeverwaltung bei der Ausführung von unterirdischen oder oberirdischen Arbeiten auf Hindernisse stoßen, muss der Konzessionsinhaber die von ihm errichteten Strukturen versetzen oder ändern. Ansonsten wird von Amtswegen mit Anlastung der anfallenden Kosten an den Konzessionsinhaber vorgegangen.
6. (Schnitte) die Straßenoberfläche, die für die Grabung entfernt werden muss, muss in der Regel durch Schnitte mit Fräse oder Kreissäge begrenzt werden.
7. (Aushubmaterial) Das Aushubmaterial muss laut Vorschrift abtransportiert und nicht mehr verwendet werden.
8. (Hinterfüllung) Die Hinterfüllung ist im stabilisiertem Fluss- oder Grubenmaterial auszuführen, Stückigkeit 0/70 mm bis Quote 20cm und 0/30mm für den Rest der Hinterfüllung.
9. (Walzung) Sofern es die Grabungsbreite erlaubt, ist die Walzung bei Auffüllschichten mit einer Stärke von nicht mehr als 50 cm mit einer Straßenwalze auszuführen. Andernfalls kann die Verdichtung, wenn die Auffüllschichten nicht stärker als 20cm sind, auch mit einem Sprengfrosch ausgeführt werden.

Disciplinare di concessione di scavo su suolo pubblico

Autore: Cantiere Comunale

1. (Responsabilità) Il concessionario, il titolare dell'impresa esecutrice ed il committente dei lavori sono responsabili di ogni eventuale inosservanza delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali come delle modalità esecutive fissate nella presente concessione.
2. (Vigilanza) La presente concessione deve essere tenuta dall'utente sempre a disposizione degli agenti comunali incaricati di sopralluoghi e controlli.
3. (Misure di sicurezza) Durante l'esecuzione dei lavori dovrà essere assicurata la circolazione in genere e degli aventi diritto. Dovranno essere collocati tutti i segnali previsti bilingui, cavalletti di protezione, lampade rosse accese durante le ore notturne e quanto altro occorra per la tutela della pubblica incolumità in relazione anche a quanto previsto dall'art. 21 del codice della strada. Il concessionario ed il titolare dell'impresa esecutrice saranno considerati responsabili sia civilmente che penalmente per danni che comunque potessero derivare a terzi in dipendenza dei lavori predetti.
4. (Segnaletica verticale) Tutta la necessaria segnaletica verticale dovrà essere del tipo "rifrangente", le eventuali scritte dovranno essere bilingui; cartelli danneggiati e/o in cattivo stato dovranno essere immediatamente sostituiti.
5. Il concessionario, qualora l'amministrazione comunale per necessità di lavori sia nel sottosuolo che nel soprasuolo si trovasse in presenza di impedimenti dati dalla natura della concessione, deve a sua cura e spese spostare o modificare i relativi manufatti. In difetto verrà provveduto d'ufficio con spese a carico del concessionario stesso.
6. (Taglio) La zona di pavimentazione destinata ad essere eliminata per l'esecuzione dello scavo dovrà, di norma, essere delimitata da taglio effettuato con fresa a disco.
7. (Materiale di risulta) Il materiale di risulta dagli scavi dovrà di norma, essere allontanato e non più utilizzato.
8. (Riempimento) il riempimento dovrà essere effettuato con materiale stabilizzato di fiume o di cava, pezzatura 0/70 mm fino a quota - 20 cm e 0/30 mm per il rimanente riempimento.
9. (Costipazione) La costipazione, qualora la larghezza dello scavo lo consenta, dovrà essere effettuata mediante l'impiego di rullo compressore e con spessori di riempimento non superiori a 50 cm; negli altri casi è ammessa la costipazione mediante compattatore manuale (rana), purchè il materiale di riempimento venga steso con strati non superiori a 20 cm.

10. (Straßenbelag) Es ist unverzüglich für einen vorläufigen Straßenbelag (Binder, min 10cm) und für Bodenmarkierung zu sorgen. Nach Ablauf von 8 Monaten und einer Frostperiode, ist der endgültige Straßenbelag zu realisieren. Im Falle von Asphalt ist, vor Auftragen des Verschleißsteppichs (min 3cm), der vorläufige Binder auf einer vergrößerten Fläche im Ausmaß mindestens 50 cm auf den Gesamtdurchmesser des Aushubquerschnittes in der angemessenen Stärke mechanisch aufzureißen. Im Falle von Pflastersteinbelag muss die Instandsetzung einen Streifen umfassen, der auf jeder Seite mindestens einen Bogen beinhaltet. Bei Grabungsarbeiten, die auf Gehsteigen mit einer Breite von bis zu 1,80 m. erfolgt, muss für die endgültige Wiederherstellung des Straßenbelages auf der gesamten Breite desselben gesorgt werden.

11. (Bodenmarkierung) Nach Fertigstellung des endgültigen Straßenbelages ist die allfällige Bodenmarkierung wiederum anzubringen.

12. Weiters wird festgehalten dass, gemäß Vereinbarung nach Abschluss der Arbeiten bei diesem Amt um die Unbedenklichkeitserklärung zur Rückerstattung der Kautionen, welche von den ausführenden Firmen verlangt wurde, angesucht werden muss.

10. (Pavimentazione) Si dovrà provvedere immediatamente alla posa della pavimentazione provvisoria (binder, min 10cm), nonché di tutta la segnaletica orizzontale rimossa. Dopo un periodo di almeno 8 mesi e un periodo di gelo si deve procedere alla realizzazione della pavimentazione definitiva; nel caso di pavimentazione in conglomerato bituminoso, prima della stesa del tappeto d'usura (min 3 cm), si dovrà procedere alla fresatura meccanica, su una superficie maggiorata di un min. di 50 cm su tutto il perimetro della sezione di scavo, per idoneo spessore; nel caso di pavimentazione in cubetti di porfido dovrà interessare una fascia di almeno una campitura per parte. Per scavi effettuati su marciapiedi di larghezza inferiore o uguale a mt. 1,80, si dovrà provvedere al ripristino della pavimentazione definitiva su tutta la larghezza dello stesso.

11. (Segnaletica orizzontale) Terminata la realizzazione della pavimentazione definitiva, si dovrà procedere nuovamente all'esecuzione dell'eventuale segnaletica orizzontale.

12. Si fa inoltre presente che, come da accordi intercorsi, a lavori ultimati si dovrà chiedere a questo ufficio il nulla osta prima dello svincolo delle cauzioni richieste alle ditte esecutrici.